

1999-AISI ALDIKO EGOITZETAN EGONALDIAK



ESTANCIAS EN RESIDENCIAS DE TIEMPO LIBRE - 1999



PLENTZIAKO EGOITZA/RESIDENCIA DE PLENTZIA



**Bizkaiko Foru
Aldundia**

Kultura Saila
Kirol eta Gazteri
Zuzendaritza Nagusia

**Diputación Foral
de Bizkaia**

Departamento de Cultura
Dirección General de
Deportes y Juventud

PERIODO OPORRALDIAK	DIAS DE ESTANCIA EGONALDIAK		RESERVAS GORDETZEKO EPEAK	BENEFICIARIOS ONURADUNAK
TEMPORADA BAJA Del 8 Enero Al 31 de Mayo	Mínimo Gitxienez	Máximo Gehienez	Desde el 4 de Enero hasta 15 días antes del periodo solicitado	Todos los residentes de dentro y fuera del Territorio Histórico de Bizkaia
	6 servicios	14 días		
Del 1 de Octubre Al 21 de Diciembre	6 servicios	14 días		
SASOI BAXUA Urtarrilaren 8tik Maiatzaren 31ra	6 zerbitzu	14 egun	Urtarrilaren 4tik eskatutako epealdia baino 15 egun arinagora arte	Bizkaia Jatorrizko Lurraldearen barruan eta kanpoan bizi diran guztiak
	Urriaren 1etik Abendua 21era	6 zerbitzu		
TEMPORADA ALTA Del 1de Junio al 30 de Setiembre	14 días	14 días	Desde el 4 de Enero hasta el 9 de Abril	Todos los residentes de dentro y fuera del Territorio Histórico de Bizkaia
	SASOI ALTUA Ekainaren 1etik Irailaren 30era	14 egun	14 egun	Urtarrilaren 4tik Apirilaren 9 arte
TURNO ESPECIAL NAVIDAD Del 23 de Diciembre Al 07 de Enero	15 días	15 días	Desde el 8 de Noviembre hasta el 26 de Noviembre	Todos los residentes de dentro y fuera del Territorio Histórico de Bizkaia
	GABONETAKO OPORRALDI BEREZIA Abenduaren 23tik Urtarrilaren 7ra	15 egun	15 egun	Azaroaren 8etik Azaroaren 26 arte

PRECIOS PREZIOAK	Hasta 2 años 2 urtera artekoak	De 3 a 12 años 3tik 12 urtera	De 13 a 59 años 13tik 59 urtera	Mas de 60 años 60 urtetik aurrera
TEMPORADA BAJA Pensión Completa	GRATUITO	2.250	3.215	2.250
SASOI BAXUA Pentsio Osoa	DOHAINIK			
TEMPORADA ALTA Precio por turno	GRATUITO	33.000	47.260	40.000
SASOI ALTUA Txandako prezioa	DOHAINIK			
TURNO ESPECIAL NAVIDAD Precio por turno				42.850
GABONETAKO TXANDA BEREZIA Txandako prezioa				

Por los niños hasta los 2 años no se abonara ningún precio en tanto en cuanto no utilicen el servicio de comedor. 2 urte bitarterainoko umeegatik ez da inolako preziorik ordainduko, jantoki zerbitzua erabiltzen ez duten bitartean.

KOKAPENA

Egoitza, Plentziako itsadarraren bazterrean dago, Hiriaren erdialdean.

Itsasadarra inguratzen duen oinezkoen pase-abidetik Plentzia eta Gorlizeko hondartzetara iristen da, hiri, arrantz eta mendiko paregabe-ko ikuspegia gozatuz.

Ibilzaleentzat, azpimargarriak dira itsadarraren inguruan dauden paselekuak. Itsadarra bera eta mendia, eta baita belardi eta pinudizko jolasalde zabalak ere.

ZERBITZUAK

Plentziako Egoitzan eskaitzen diren zerbitzuak, beste batzuen artean hurrengoak dira:

- Logela bikoitzetan ostatua, gosari, bazkari eta afariarekin. Seaskak jartzeko ere posibilitatea dago.
- Logelen garbiketa eta xukadera eta maindirak aldika aldatzea.
- Logela denetan garbigela osoa dago, ur bero eta kalefakzio orokorrarekin. Denak daude kanpora begira eta, zen- baitetan, terraza txikiak ere badaude.
- Lehen laguntzak eskaintzeko sendagai-kutxa bat dago.
- Egoitzak, bertan daudenen ezaugarriak kontutan hartuta, atsedean eta kultura animazio zerbitzua eskaitzen du astelehenetik ostirala arte.
- Behe denboraldian egotaldia heltze eguneko afariarekin hasi eta abiatze eguneko bazkariarekin bukatuko da, arratsaldeko 4retarako gelak hutsik gelditu beharko dutelarik; gohi denboraldian, berriz, egotaldia heltze eguneko bazkariarekin hasi eta abiatze eguneko gosariarekin bukatuko da, gelak goizeko 10etarako hutsik gelditu beharko dutelarik.

SITUACIÓN

La Residencia está situada al borde de la ría de Plentzia, en el centro de la Villa.

Por el paseo peatonal que bordea la ría se llega a las Playas de Plentzia y Gorliz, disfrutando de un maravilloso paisaje urbano pesquero y de montaña.

Para los aficionados a caminar, son de destacar los amplios paseos alrededor de la bahía, la ría y la montaña, así como las amplias zonas recreativas de campos y pinares.

SERVICIOS

Los servicios que se ofrecen en la Residencia de Plentzia son entre otros los siguientes:

- Alojamiento en habitaciones dobles, con desayuno comida cena. Existe la posibilidad de instalar cunas.
- Limpieza de habitaciones y reposición de toallas y sábanas de forma periódica.
- Todas la habitaciones disponen de cuarto de baño completo con agua caliente y calefacción central.
- Existe un botiquín para prestaciones de primeros auxilios.
- La residencia dispone de un servicio de animación, de lunes a viernes, de carácter recreativo-cultural acorde con las características de los residentes
- En Temporada Baja la estancia se iniciará con la cena del día de llegada y finalizará con la comida del día de partida, debiendo desocupar las habitaciones antes de las 4 de la tarde; así como en la Temporada alta la estancia comenzará con la comida del día de llegada y finalizará con el desayuno del día de partida, debiendo desocupar las habitaciones antes de las 10 de la mañana.

TOKIEN ESLEIPENA

Sasoi baxuko egonaldietarako plazen adjudikazioa erregistroko sarrerako ordena kronologikoaren arabera eta unean-unean eskainitako plazetan plaza hutsak geratzen diren neurrian egingo dira; edozelan ere txanda edoaldi batetara inoiz ere etorri izan ez diren pertsonen lehentasuna izango dutelarik.

Sasoi altuari doazkionetarako 1999.eko apirilaren 16an, goizeko hamaiketan (11) Notario aurrean, Bilboko Errekalde Zumarkaleko 30eko 1. solairuan Gazteri Zerbitzuak daukazan bulegoetan egingo da jendaurreko zozketaren bitartez.

Sasoi altuari dagokion zozketaren emaitzen arabera, plazak koerlatiboki esleituko dira eta onuradunei egonaldien behin-betiko emakida idatziz jakineraziko zaie.

Behin-betiko esleipena izan dezaten onuradunek, behin-betiko emakidari buruzko jakinerazpena jaso dezatenetik hasi eta hamabost (15) eguneko epearen barruan, Gazteri Zerbitzu honi, esleitutako plazak onartzen dituzten ala ez jakinerazi behar izango diote.

Gabonetako Txanda Berezirako, eskariak eskaintzen diren tokiak baino gehiago baldin badira, esleipena zozketa bidez egingo da.

EGONALDIEN ZENBATEKOAREN ORDAINKETA

Egonaldiak esleitu eta baieztatu ondoren, onuradunek euren ordainketa egin beharko dute, plazaren esleipenari buruzko jakinerazpenean adieraziko zaizkien kontu zenbakian eta epe barruan zenbateko osoa sartuz.

Ordainketa egin ondoren, adieraziko den epearen barruan, egindako banku sarreraren frogagiria edo gordekina, Gazteria Zerbitzura eramango da edo ziuiperatutako postaz bidaliko da. Ezarritako epean adierazten diren sarrera frogagiriak jaso ezik, plazen adjudikazioak automatikoki deuseztaturik geratuko dira.

ADJUDICACION DE PLAZAS

Para la Temporada Baja, la adjudicación de plazas se efectuará por orden cronológico de entrada en el registro y según vayan quedando plazas vacantes de las ofertadas en cada momento; en cualquier caso tendrán preferencia aquellas personas que no hayan asistido a ningún turno.

Para la Temporada Alta, se realizará un sorteo público ante Notario el día 16 de Abril de 1999, a las once (11) horas en las dependencias del Servicio de Juventud, en Alda. de Rekalde, N° 30 1° de Bilbao.

Según el resultado del sorteo correspondiente a la Temporada Alta, se adjudicarán las plazas por orden correlativo y se comunicará por escrito a los beneficiarios la concesión definitiva de las estancias.

Los beneficiarios que cuenten con adjudicación definitiva deberán comunicar a este Servicio de Juventud la aceptación o renuncia de las plazas adjudicadas, antes del plazo de quince (15) días a partir del recibo de la comunicación de concesión definitiva.

Para el Turno especial de Navidad, si las solicitudes superan las plazas ofertadas, la adjudicación se realizará mediante sorteo.

PAGO DEL IMPORTE DE LAS ESTANCIAS

Una vez adjudicadas y confirmadas las estancias, los beneficiarios deberán efectuar el pago de las mismas, ingresando la totalidad del importe correspondiente en el número de cuenta y plazo que se marque en la comunicación de la adjudicación de la plaza.

Realizado el abono se entregará o remitirá por correo certificado en el plazo indicado el justificante o resguardo del ingreso bancario efectuado al Servicio de Juventud. De no recibirse dicho justificante de pago en el plazo establecido, las adjudicaciones de las plazas quedarán automáticamente anuladas.

EGONALDIEN DEUSEZTATZEAREN ZIOZKO ITZULKETAK

1. Adjudikatutako astialdiko egonaldiak deuseztatzeko eskabideak Gazteri Zerbitzura bidalitako idazkiaren bitartez egingo dira, ez joateko egiaztatu daian ziurtagiria erantsiz.
2. Itzultzeko diren portzentaiak, hurrengo taula honen arabera izango dira:
 - Deuseztapena, egonaldiaren hasiera dataren aurreko 7 egunak baino lehenago egiten denean, ordaindutako zenbatekoaren %100a.
 - Deuseztapena, egonaldiaren hasiera dataren aurreko zazpigarren egunetik hirugarrenera bitartean egiten denean, ordaindutako zenbatekoaren %50a.
 - Baliogabetzea egonaldiaren hasiera-eguna baino 3 egun arinago edo hortik beherako bitartean egiten denean, ordaindutako zenbatekoaren %25a.
 - Baliogabetzea zio larria dela-ta eskatzen bada, hasieran ordaindutako zenbatekoaren %100a itzuliko da. Zio larri hori txandari hasiera eman ondoren gertatzen bada, gozatu ez diren egunei dagokiena itzuliko da.
3. Itzulketetarako eskabideak dagokien txandari amaiera eman baino lehen egin behar izango dira eta aurkez daitezenez hasi eta hilabeteko epearen barruan ebaziko ditu Kirol eta Gazteriko Zuzendari Nagusiak; aipatutako epearen barruan erabakirik jasotzen ez bada, ez dela onartu ulertuko da, gero ez delarik izango beste erabakien bat hartzearen kalterako.

ERANTSITAKO AGIRIAK

Eskariak, adinez nagusiak direnen N.A.N. ren fotokopia erantsita egingo dira. Gabonetako Txanda Berezirako N.A.N ezezik gaisotasun kutsagarriarik izan ez eta beren buruaz baliatzen direla egiaztatzen duen familiko sendagilearen agiria ere aurkeztu beharko dute.

Eskari bakoitzako egonaldiko Txanda bakar bat eskatu ahal izango da. Udako Denboraldian zehar, gehienez ere, Txanda bakar bat eskatu ahal izango da.

Pertsona berberak ezin agertu izango dira eskabide baten baino gehiagotan.

DEVOLUCIONES POR ANULACION DE ESTANCIAS

1. Las solicitudes de anulación de las instancias de Tiempo Libre, se efectuarán por escrito dirigido al Servicio de Juventud, adjuntando justificación documental acreditativa del motivo de la inasistencia.
2. Los porcentajes a devolver se registrarán por la siguiente tabla:
 - Anulación antes de los 7 días del inicio de la estancia, el 100% de la cantidad abonada.
 - Anulación entre los 7 y 3 días del inicio de la estancia, el 50% de la cantidad abonada.
 - Si la anulación se solicitara con menos de 3 días de antelación a la fecha de comienzo de la estancia, el 25% de la cantidad abonada.
 - Si la anulación se solicitara por causa de fuerza mayor se devolverá el 100% de la cantidad inicialmente abonada. Si la causa grave se diera una vez iniciado el turno, se devolverá la parte correspondiente a los días no disfrutados.
3. Las solicitudes de devoluciones deberán instarse, antes de la finalización del turno al que hagan referencia y serán resueltas por el Director General de Deportes y Juventud en un plazo de un mes a contar desde la fecha de presentación, entendiéndose que las mismas han sido desestimadas, para el supuesto de que no conste resolución expresa dentro del citado plazo, y sin perjuicio de que sean resueltas de forma expresa con posterioridad.

DOCUMENTACION A APORTAR

Las solicitudes se formalizarán, acompañadas de la fotocopia del D.N.I. de los mayores de edad. Para el Turno Especial de Navidad además del D.N.I. deberán presentar justificante del médico de cabecera de no padecer ninguna enfermedad infecto-contagiosa y valerse por si mismos.

Sólo podrá pedirse un Turno o periodo de estancia por cada solicitud. Durante la Temporada de Verano sólo podrá solicitarse un Turno como máximo.

No podrán figurar en más de una solicitud

ESKATUTAKO DENBORALDIA/TEMPORADA SOLICITADA

		1etik 15era Del 1 al 15	16tik 30era Del 16 al 30		1etik 15era Del 1 al 15	16tik 30era Del 16 al 30
■ SASOI ALTUA TEMPORADA ALTA	EKAINA JUNIO	<input type="text"/>	<input type="text"/>	ABUZTUA AGOSTO	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	UZTAILA JULIO	<input type="text"/>	<input type="text"/>	IRAILA SEPTIEMBRE	<input type="text"/>	<input type="text"/>

OHARRA: TXANDA BAKAR BAT ESKATU AHAL IZANGO DA. NOTA: SOLAMENTE SE PODRÁ SOLICITAR UN TURNO.

■ SASOI BAXUA TEMPORADA BAJA

BERTARATZE EGUNA IRTEERA EGUNA EGONALDI EGUNAK
FECHA DE ENTRADA FECHA DE SALIDA DÍAS DE ESTANCIA

■ GABONETAKO TXANDA BEREZIA (ABENDUAREN 23TIK URTARRILAREN 7RA)
TURNO ESPECIAL DE NAVIDAD (DEL 23 DE DICIEMBRE AL 7 DE ENERO)

ESKABIDEAREKIN BATERA AURKEZTU BEHARREKO AGIRISORTA DOCUMENTACIÓN A ENTREGAR JUNTO CON LA SOLICITUD

- 1.- Txanda guztietarako: gara adinekoen N.A.N..-ren fotokopia; eta
- 2.- Gabonetako txandarako: baldintza fisiko eta psikiko egokietan daudela eta eritasun afekto-kutsakorrik ez duela esan dezan etxeko medikuaren agiria.
- 1.- Todos los turnos: fotocopia del D.N.I. de las personas mayores de edad; y
- 2.- Turno de Navidad: Justificante de médico de cabecera de valerse por sí mismo y de no padecer enfermedades infecto-contagiosas.

DATU GUZTIAK EGIAK DIRELA ETA ESLEIPENA JASO AHALA ETA GAZTERI ZERBITZUAK JARRITAKO EPEAREN BARRUAN ESKATUTAKO EGONALDIEI DOAKIEN ZENBATEKOA ORDAINDUKO DUDALA BAIEZTEN DUT.

AFIRMO QUE SON CIERTOS TODOS LOS DATOS Y ME COMPROMETO A ABONAR EL IMPORTE DE LAS ESTANCIAS SOLICITADAS TAN PRONTO COMO SE ME NOTIFIQUE LA ADJUDICACIÓN Y EN EL PLAZO QUE SE MARQUE POR EL SERVICIO DE JUVENTUD.

Izpta./Fdo. _____ a _____ de _____ de _____ 1.99 _____
(TOKIA/LUGAR) (Eguna/Día) (Hilabetea/Mes) (Urtea/Año)



Bizkaiko Foru
Aldundia

Kultura Salla
Kirol eta Gazteri
Zuzendaritza Nagusia

Diputación Foral
de Bizkaia

Departamento de Cultura
Dirección General de
Deportes y Juventud

IZENEMATE-ORRIA HOJA DE INSCRIPCIÓN

Eskaera Zenbakia Numero de Solicitud

ESKATZAILEAREN DATUAK DATOS DEL SOLICITANTE

ABIZENAK ETA IZENAK
APELLIDOS Y NOMBRE

N.A.N. JAIOTZE EGUNA TFNOAK
D.N.I. FECHA DE NACIMIENTO TFNOS

HELBIDEA ZKIA PISUA
DIRECCIÓN NUM PISO

HERRIA P.K. LURRALDEA
LOCALIDAD C.P. TERRITORIO

LAGUNAREN DATUAK DATOS DEL ACOMPAÑANTE

	ABIZENAK ETA IZENA APELLIDOS Y NOMBRE	TELEFONOA TELEFONO	N.A.N. D.N.I.	JAIOTZE EGUNA FECHA DE NACIMIENTO	SENIDETASUNA PARENTESCO
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					

OHARRA.- Adin nagusiko guztien N.A.N.aren fotokopia eranstea beharrezkoa da.

NOTA.- Es necesario aportar fotocopia del D.N.I. de todos los mayores de edad.



ARGIBIDE ETA SARPIDEA
GAZTERI ZERBITZUA
INFORMACIÓN E INSCRIPCIÓN
SERVICIO DE JUVENTUD

Alda. Rekalde, 30-1.a
48009 Bilbo
Telefona: 94-420 87 34



**Bizkaiko Foru
Aldundia**

Kultura Saila
Kirol eta Gazteri
Zuzendaritza Nagusia

**Diputación Foral
de Bizkaia**

Departamento de Cultura
Dirección General de
Deportes y Juventud